



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 14.3.2008  
KOM(2008) 150 endelig

**FORELØBIGT FORSLAG TIL ÆNDRINGSBUDGET NR. 2  
TIL DET ALMINDELIGE BUDGET FOR 2008**

**OVERSIGT OVER UDGIFTER EFTER SEKTION  
Sektion III – Kommissionen**

(forelagt af Kommissionen)

**FORELØBIGT FORSLAG TIL ÆNDRINGSBUDGET NR. 2  
TIL DET ALMINDELIGE BUDGET FOR 2008**

**OVERSIGT OVER UDGIFTER EFTER SEKTION  
Sektion III – Kommissionen**

Under henvisning til:

- traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 272,
- traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 177,
- Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget<sup>1</sup>, senest ændret ved Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1995/2006<sup>2</sup>, særlig artikel 37

forelægger Europa-Kommissionen hermed budgetmyndigheden et foreløbigt forslag til ændringsbudget nr. 2 til budgettet for 2008.

---

<sup>1</sup> EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

<sup>2</sup> EUT L 390 af 30.12.2006, s. 1.

## INDHOLDSFORTEGNELSE

1.	Indledning .....	4
2.	Tilpasning af forpligtelsesbevillingerne til EFRU, ELFUL og EFF .....	4
2.1.	Tilpasning af underudgiftsområde 1b: Den Europæiske Fond for Regionaludvikling (EFRU) .....	4
2.2.	Tilpasning af udgiftsområde 2: Udvikling af landdistrikterne og Den Europæiske Fiskerifond .....	5
3.	Ændring af EMEA's organisationsplan .....	6
4.	Ændring af EMSA's organisationsplan .....	7
	<u>SAMMENFATTENDE OVERSIGT EFTER UDGIFTSOMRÅDE I DEN FINANSIELLE RAMME</u> .....	9

### ÆNDRINGER I DEN ALMINDELIGE OVERSIGT OVER INDTÆGTER

### ÆNDRINGER I OVERSIGTEN OVER INDTÆGTER OG UDGIFTER EFTER SEKTION

Ændringerne i den almindelige oversigt over indtægter og oversigten over indtægter og udgifter efter sektion fremsendes separat via SEI-BUD-systemet. En engelsk udgave af ændringerne i den almindelige oversigt over indtægter og oversigten over indtægter og udgifter efter sektion er til orientering vedlagt som et budgetbilag.

## 1. INDLEDNING

Det foreløbige forslag til ændringsbudget (FFÆB) nr. 2 til budgettet for 2008 omfatter:

- overførsel til 2008-budgettet af ikke-udnyttede forpligtelsesbevillinger fra Den Europæiske Fond for Regionaludvikling (EFRU), Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (ELFUL) og Den Europæiske Fiskerifond (EFF), som ikke er blevet anvendt pga. forsinkelser i budgetgennemførelsen i det første år af den flerårige finansielle ramme for 2007-2013. Forpligtelsesbevillingerne vil således stige med 378 mio. EUR for underudgiftsområde 1b Samhørighed for vækst og beskæftigelse og med 393,6 mio. EUR for udgiftsområde 2 Beskyttelse og forvaltning af naturressourcer
- ændring af organisationsplanen for Det Europæiske Lægemiddelagentur (EMA) som følge af oprettelsen af Det Pædiatriske Udvalg
- ændring af organisationsplanen for Det Europæiske Agentur for Søfartssikkerhed (EMSA) pga. oprettelsen af et europæisk datacenter for identifikation og sporing af skibe på lang afstand (LRIT).

## 2. TILPASNING AF FORPLIGTELSESBEVILLINGERNE TIL EFRU, ELFUL OG EFF

FFÆB 2/2008 er et resultat af forslaget til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om tilpasning af den finansielle ramme som følge af budgetgennemførelsen; forslaget er fremlagt i overensstemmelse med punkt 48 i den interinstitutionelle aftale om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning af 17. maj 2006<sup>3</sup>.

Tilpasningen vedrører programmer, som finansieres af Den Europæiske Fond for Regionaludvikling, Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne og Den Europæiske Fiskerifond. Den berører desuden Den Europæiske Fond for Regionaludviklings bidrag til tværnationale programmer under Instrumentet for Førtiltrædelsesbistand (IPA).

Forpligtelsesbevillinger på i alt 2 034 mio. EUR blev ikke brugt i 2007, og de er heller ikke blevet fremført til 2008. Beløbet svarer til de bevillinger, der i 2007 var afsat til 45 operationelle programmer, som det ikke var muligt at vedtage i 2007, især fordi de blev fremlagt for sent for Kommissionen. Af dette beløb foreslås det at overføre 772 mio. EUR i forpligtelsesbevillinger til 2008 ved hjælp af den procedure, der er fastlagt i punkt 48 i den interinstitutionelle aftale, hvoraf 378 mio. EUR afsættes til underudgiftsområde 1b og 393,6 mio. EUR til udgiftsområde 2.

### 2.1. Tilpasning af underudgiftsområde 1b: Den Europæiske Fond for Regionaludvikling (EFRU)

Forpligtelserne til stort set alle de operationelle programmer, der finansieres under underudgiftsområde 1b, blev indgået til tiden i 2007, og i modsat fald er bevillingerne blevet fremført til 2008. På grund af forsinkelser i programmeringen af 23 af de operationelle programmer er det nødvendigt at omlægge 2007-bevillingerne til senere regnskabsår i programmeringsperioden. 14 af disse operationelle programmer er ENPI-programmer med

---

<sup>3</sup> EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

tilhørende EFRU-bidrag, som skal omlægges til 2011 og 2012, og med henblik på de resterende 9 programmer foreslås det, at 2007-bevillingerne overføres til 2008. Blandt de ni programmer er der fem EFRU-programmer til en værdi af 375 mio. EUR og fire IPA-programmer med et EFRU-bidrag til en værdi af lige over 3 mio. EUR (de her nævnte beløb svarer til 2007-bevillingerne).

Forsinkelserne i EFRU-programmeringen skyldes især, at de pågældende programmer blev fremlagt for sent. I visse tilfælde har programmernes indhold krævet yderligere forhandlinger af hensyn til en bedre overensstemmelse med Fællesskabets mål. Forhandlingerne om de fire forsinkede IPA-programmer er skredet langsomt fremad, da forhandlinger med deltagelse af flere lande (herunder tredjelande) uundgåeligt er vanskeligere at gennemføre.

Den foreslåede stigning i forpligtelsesbevillingerne for 2008 er angivet nedenfor. Omlægningen i underudgiftsområde 1b har ingen større betydning for, hvordan betalingerne forventes at forløbe i årets løb.

		Budgettet for 2008	FF/EB 2/2008	Forskel
		FB	FB	FB
EFRU - Konvergens	13 03 16	21 267 270 155	21 593 537 197	326 267 042
EFRU – Europæisk territorialt samarbejde	13 03 19	1 004 703 240	1 053 228 332	48 525 092
Førtiltrædelsesinstrument: Grænseoverskridende samarbejde – Bidrag fra udgiftsområde 1b	13 05 03 01	45 387 077	48 602 218	3 215 141
<b>UNDERUDGIFTSOMRÅDE 1b nettoændring</b>				<b>378 007 275</b>

## 2.2. Tilpasning af udgiftsområde 2: Udvikling af landdistrikterne og Den Europæiske Fiskerifond

Der har ligeledes i 2007 været forsinkelser i godkendelsen af programmerne under Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (ELFUL) og Den Europæiske Fiskerifond (EFF). Det foreslås derfor, at 2007-bevillingerne for 22 operationelle programmer omlægges til senere regnskabsår i programmeringsperioden. Det foreslås således, at ca. 393 mio. EUR, der for størstedelens vedkommende stammer fra udvikling af landdistrikter, genopføres i 2008.

Sammenholdt med samhørighedsprogrammerne er der flere aspekter, som har vanskeliggjort godkendelsesproceduren for programmeringen af udviklingen i landdistrikter. For det første kræver programmeringen, at der tages stilling til, hvilke udviklingsforanstaltninger der skal gennemføres, med krav om ret detaljerede oplysninger, f.eks. om miljø. For det andet skal de enkelte programmer forelægges til godkendelse i Udvalget for Udvikling af Landdistrikterne, inden de godkendes af Kommissionen. For det tredje blev et stort antal programmer først forelagt Kommissionen i andet halvår af 2007, hvilket muligvis i et vist omfang skyldes usikkerhed om, hvordan forhandlingerne om den frivillige graduering i første halvår af 2007 ville ende. Endelig er der en række andre faktorer, f.eks. institutionelle krav i medlemsstaterne og manglende programmeringserfaring, som også kan have haft betydning for den sene fremlæggelse af programforslagene og/eller forsinkelserne i forbindelse med de uddybende

forklaringer, som Kommissionen har bedt om. I alt er 15 operationelle programmer berørt af omlægningen af 2007-bevillingerne til senere regnskabsår, herunder 370 mio. EUR i 2008.

Endelig blev en række EFF-programmer fremlagt ret sent (f.eks. december 2007), hvilket gjorde det umuligt at få programmerne vedtaget i 2007. For 7 af programmernes vedkommende foreslås det, at 2007-bevillingerne genopføres senere, herunder 23 mio. EUR i 2008.

Stigningen i forpligtelsesbevillingerne er angivet nedenfor. Betalingsbevillingerne for 2008 kan også blive påvirket, men Kommissionen foreslår ingen tilpasninger på nuværende tidspunkt, da den om nødvendigt foretrækker at undersøge de alternative muligheder for at tilpasse budgettet, inden den anmoder om et ændringsbudget.

		Budgettet for 2008	FF/EB 2/2008	Forskel
		FB	FB	FB
ELFUL - Programmer for udvikling af landdistrikterne	05 04 05 01	12 904 462 561	13 274 839 325	370 376 764
EFF - Konvergensmål	11 06 12	440 135 879	459 679 025	19 543 146
EFF – Uden for konvergensmålet	11 06 13	144 412 627	148 084 759	3 672 132
<b>UDGIFTSOMRÅDE 2 nettoændring</b>				<b>393 592 042</b>

### 3. ÆNDRING AF EMEA'S ORGANISATIONSPLAN

Med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1901/2006<sup>4</sup> om lægemidler til pædiatrisk brug er der for nylig blevet skabt et nyt lovgrundlag for pædiatriske lægemidler i EU, og Det Europæiske Lægemiddelagentur (EMEA) har fået yderligere opgaver.

Der er under Det Europæiske Lægemiddelagentur blevet oprettet et nyt pædiatrisk udvalg. Med henvisning til forordningen om lægemidler til pædiatrisk brug varetager EMEA bl.a. sekretariatsfunktionerne for Det Pædiatriske Udvalg og stiller teknisk og videnskabelig støtte til rådighed for udvalget. Agenturet får desuden forelagt de pædiatriske forskningsprogrammer (PIP) med en anmodning om at få dem godkendt i Det Pædiatriske Udvalg. Endelig belønnes det, hvis der er overensstemmelse mellem udviklingen på det pædiatriske område og de pædiatriske forskningsprogrammer.

I organisationsplanen for 2007 var der afsat 9 stillinger til administrationen af det nye pædiatriske udvalg og forvaltningen af de øvrige opgaver, som er foreskrevet i forordningen om lægemidler til pædiatrisk brug. Det bør bemærkes, at 2007 var det første gennemførelsesår, og at ansøgningerne først begyndte at komme ind i løbet af sommeren. I 2008 er der allerede afsat yderligere 3 stillinger til denne opgave i EMEA's personaleplan, hvorved personalet kommer op på i alt 12 ansatte, hvilket er baseret på anslået 250 ansøgninger om året. Dette tal stemmer overens med den organisationsplan, der er indeholdt i De Europæiske Fællesskabers endelige budget for 2008, som budgetmyndigheden har vedtaget.

<sup>4</sup> EUT L 378 af 27.12.2006, s. 1.

Efter at forordningen er trådt i kraft, har EMEA modtaget mere nøjagtige oplysninger fra industrien om dens strategi og det forventede stigende antal ansøgninger om pædiatriske forskningsprogrammer og fritagelser som følge af bedre kendskab til de muligheder, som EMEA kan tilbyde. Det anslås nu, at EMEA kan modtage op til 400 ansøgninger om året. Der er således tale om en betydelig stigning i forhold til de første skøn.

EMEA har som ansvarlig for gennemførelsen af forordningen om lægemidler til pædiatrisk brug anmodet om, at antallet af stillinger i organisationsplanen bliver forhøjet med 6 nye stillinger (4 AD-stillinger og 2 AST-stillinger), hvorved antallet af stillinger kommer op på 18 i alt.

Finansieringen af de nye stillinger får ingen indvirkning på EU's samlede bidrag til EMEA's budget for 2008 og efterfølgende år, eftersom overslagene over EMEA's samlede indtægter er steget. EMEA vil bestræbe sig på at finansiere disse stillinger gennem besparelser og tilpasninger.

#### **4. ÆNDRING AF EMSA'S ORGANISATIONSPLAN**

Den Internationale Søfartsorganisation (IMO) har vedtaget nogle særlige og obligatoriske ændringer til den internationale konvention om sikkerhed for menneskeliv på søen, inkl. krav til den langtrækkende identifikation og sporing (LRIT) af skibe, som forventes at blive taget i brug på verdensplan den 31. december 2008.

Formålet med LRIT-systemet er at skabe et globalt system for identifikation og sporing af skibe, som gør det muligt at føre tilsyn selv uden for de områder, der er dækket af de nuværende kystnære netværk. I henhold til ændringerne skal det for de deltagende regeringsmyndigheder være muligt at få oplysninger om skibe ud fra følgende målsætninger: maritim sikring, eftersøgnings- og redningstjeneste (SAR), søfartssikkerhed og beskyttelse af havmiljøet. Flagstaterne bør oprette et datacenter (enten på nationalt, regionalt eller internationalt plan) og som minimum sikre, at der registreres fire positionsmeldinger pr. skib pr. dag, og at de er tilgængelige for dem, der har adgang til LRIT-oplysningerne, dvs. 1) flagstater, der anmoder om at få oplyst deres skibes position uanset position, 2) kyststater, der anmoder om at få oplysning om skibe inden for 1 000 sømil fra deres kyst uanset flag, 3) havnestater, der anmoder om at få oplysning om skibe, der har angivet en af deres havne som destination uanset skibets position eller flag, og 4) eftersøgnings- og redningstjenester.

Med henvisning til de internationale forpligtelser vedtog Rådet på sit møde den 1.-2. oktober 2007 en resolution, og der blev opnået enighed om oprettelsen af et europæisk LRIT-datacenter, som skal forvaltes af Kommissionen i samarbejde med medlemsstaterne inden for rammerne af Det Europæiske Agentur for Søfartssikkerhed. Det europæiske LRIT-datacenter nævnes desuden som et af de prioriterede områder i den integrerede havpolitik, som Kommissionen vedtog i oktober 2007 (den "blå bog"). Det har desuden fået stor støtte fra Europa-Parlamentet (ændringsforslag fra april 2007 til Kommissionens forslag om trafikovervågning for skibsfarten). I beslutningen om 2008-budgettet tilsluttede Europa-Parlamentet sig endvidere, at EMSA i 2008 har brug for yderligere finansiering til denne nye funktion.

Denne opgave udgør en ny stor arbejdsbyrde for agenturet, og der er således brug for yderligere personale og finansielle midler. Samtidig bør det dog understreges, at oprettelsen af

et LRIT-datacenter på EU-plan er ensbetydende med stordriftsfordele og større synlighed for EU sammenlignet med en løsning, hvor der blev indført et system i hver enkelt medlemsstat.

Agenturet skal stå for udviklingen af det europæiske LRIT-datacenters overordnede struktur. Forskellige dele vil blive udliciteret, men de skal koordineres indbyrdes, og agenturet vil have det overordnede ansvar for systemet og de resultater, der opnås, herunder den løbende funktion og kvaliteten heraf.

Der skal indgås kontrakter med udbydere af datatjenester om transmission af skibspositionsrapporter for over 8 000 skibe, der sejler under EU-flag og er aktive i internationale sejlads. Der skal desuden indgås kontrakt om de nødvendige tekniske tjenesteydelser vedrørende indsamling, registrering og evaluering af LRIT-rapporter. Der skal ansættes særligt personale til at udføre det arbejde, der er forbundet med at føre skibsregistret og varetage tilsynet med og rapporteringen om systemet. Der skal indføres strukturer og procedurer for faktureringen for oplysninger og uddannelses tilbud til medlemsstaterne.

For at gøre det muligt for EMSA at udvikle og forvalte det europæiske LRIT-datacenter er det nødvendigt at oprette en særlig enhed med følgende sektorer: a) systemudvikling og referenceoplysninger, b) kontraktforvaltning, c) operationel støtte og maritime it-applikationer, d) eksterne forbindelser og e) finansiel støtte.

Det nuværende personale er ikke tilstrækkeligt til at klare forvaltningen af LRIT-datacentret. Det er derfor nødvendigt at ændre organisationsplanen for 2008, så EMSA bliver i stand til at oprette datacentret som planlagt.

Det foreslås derfor, at antallet af stillinger på organisationsplanen for 2008 øges fra 165 til 181 stillinger (+16 stillinger opdelt på 13 AD-stillinger og 3 AST-stillinger). Det yderligere personale vil hovedsagelig blive afsat til operationelle opgaver. De foreslåede ændringer kræver ingen budgetudvidelse i 2008, da de nye udgifter til dette område på i alt 5,8 mio. EUR (1,2 mio. EUR til afsnit 1 og 2 og 4,6 mio. EUR til de operationelle udgifter under afsnit 3) vil blive finansieret ved hjælp af de formålsbestemte indtægter, der er tilbagebetalt af 2006-tilskuddet.

Agenturet har allerede oplyst, at det har brug for 12 stillinger mere til forvaltningen af LRIT i 2009, hvis det skal nå op på de i alt 28 stillinger, der kræves til denne opgave. Anmodningen herom vil indgå i EMSA's ansøgninger vedrørende organisationsplanen for 2009.

**SAMMENFATTENDE OVERSIGT EFTER UDGIFTSOMRÅDE I DEN FINANSIELLE RAMME**

Finansiell ramme Udgiftsområde/underudgiftsområde	Finansiell ramme 2008 <sup>5</sup>		Budget 2008 inkl. FF/EB 1/2008		FF/EB 2/2008		Budget 2008 + FF/EB 1 og 2/2008	
	FB	BB	FB	BB	FB	BB	FB	BB
<b>1. BÆREDYGTIG VÆKST</b>								
1a. Konkurrenceevne for vækst og beskæftigelse	10 386 000 000		11 086 000 000	9 772 639 600			11 086 000 000	9 772 639 600
1b. Samhørighed for vækst og beskæftigelse	47 267 000 000		46 877 941 445	40 551 565 026	378 007 275	0	47 255 948 720	40 551 565 026
<b>I alt</b> <i>Margen<sup>6</sup></i>	<b>57 653 000 000</b>		<b>57 963 941 445</b> <i>189 058 555</i>	<b>50 324 204 626</b>	<b>378 007 275</b>	<b>0</b>	<b>58 341 948 720</b> <i>-188 948 720</i>	<b>50 324 204 626</b>
<b>2. BESKYTTELSE OG FORVALTNING AF NATURRESSOURCER</b>								
Heraf markedsrelaterede udgifter og direkte betalinger	46 217 000 000		40 876 490 000	40 825 600 500			40 876 490 000	40 825 600 500
<b>I alt</b> <i>Margen</i>	<b>59 193 000 000</b>		<b>55 041 123 496</b> <i>4 151 876 504</i>	<b>53 177 320 053</b>	<b>393 592 042</b>	<b>0</b>	<b>55 434 715 538</b> <i>3 758 284 462</i>	<b>53 177 320 053</b>
<b>3. UNIONSBOGERSKAB, FRIHED, SIKKERHED OG RETFÆRDIGHED</b>								
3a. Frihed, sikkerhed og retfærdighed	747 000 000		728 034 000	533 196 000			728 034 000	533 196 000
3b. Unionsborgerskab	615 000 000		777 230 985	870 640 991			777 230 985	870 640 991
<b>I alt</b> <i>Margen<sup>7</sup></i>	<b>1 362 000 000</b>		<b>1 505 264 985</b> <i>19 123 000</i>	<b>1 403 836 991</b>			<b>1 505 264 985</b> <i>19 123 000</i>	<b>1 403 836 991</b>
<b>4. <sup>8</sup>EU SOM GLOBAL PARTNER</b>	<b>7 002 000 000</b>		<b>7 311 218 000</b>	<b>8 112 728 400</b>			<b>7 311 218 000</b>	<b>8 112 728 400</b>
<i>Margen</i>			<i>-70 000 000</i>				<i>-70 000 000</i>	
<b>5. ADMINISTRATION<sup>9</sup></b>	<b>7 380 000 000</b>		<b>7 283 860 235</b>	<b>7 284 420 235</b>			<b>7 283 860 235</b>	<b>7 284 420 235</b>
<i>Margen</i>			<i>173 139 765</i>				<i>173 139 765</i>	

<sup>5</sup> Kommissionen fremsætter forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om tilpasning af den finansielle ramme som følge af budgetgennemførelsen, jf. punkt 48 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006.

<sup>6</sup> Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (EGF) er ikke medtaget ved beregningen af margenen under udgiftsområde 1a. Der er gennem fleksibilitetsinstrumentet blevet tilvejebragt 200 mio. EUR.

<sup>7</sup> Beløbet for Den Europæiske Unions Solidaritetsfond (EUSF) opføres ud over de beløb, der er fastsat for de relevante udgiftsområder i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 (EUT C 139 af 14.6.2006).

<sup>8</sup> I margenen for udgiftsområde 4 for 2008 er ikke medregnet bevillingerne til nødhjælpsreserven. Der er gennem fleksibilitetsinstrumentet blevet tilvejebragt 70 mio. EUR.

<sup>9</sup> Ved beregningen af margenen under loftet for udgiftsområde 5 er der taget hensyn til fodnote (1) i den finansielle ramme for 2007-2013 med et beløb på 77 mio. EUR for personalets bidrag til pensionsordningen.

<b>6. KOMPENSATION</b>	<i>Margen</i>	<b>207 000 000</b>		<b>206 636 292</b> 363 708	<b>206 636 292</b>			<b>206 636 292</b> 363 708	<b>206 636 292</b>
	<b>I ALT</b> <i>Margen</i>	<b>132 797 000 000</b>	<b>129 681 000 000</b>	<b>129 312 044 453</b> 4 463 561 532	<b>120 509 146 597</b> 9 650 459 388	<b>771 599 317</b>	<b>0</b>	<b>130 083 643 770</b> 3 691 962 215	<b>120 509 146 597</b> 9 650 459 388